



---

---

# NATIONAL ASSEMBLY

---

---

SECOND SESSION

THIRTY-SIXTH LEGISLATURE

Bill 204

(Private)

## **An Act respecting Municipalité de Saint-Isidore-de-Clifton**

---

---

**Introduction**

**Introduced by  
Madam Madeleine Bélanger  
Member for Mégantic-Compton**

---

**Québec Official Publisher  
2001**



## **Bill 204**

(Private)

### **AN ACT RESPECTING MUNICIPALITÉ DE SAINT-ISIDORE-DE-CLIFTON**

WHEREAS Municipalité de Saint-Isidore-de-Clifton results from the amalgamation of Municipalité de Saint-Isidore-d'Auckland and Partie est du Canton de Clifton under Order in Council 1606-97 dated 10 December 1997;

Whereas on 12 December 1998, Municipalité de Saint-Malo annexed part of the territory of Municipalité de Saint-Isidore-de-Clifton, deriving from the territory of Partie est du Canton de Clifton;

Whereas under section 2 of the agreement on the apportionment of the assets and liabilities made on 23 November 1998 in respect of that annexation, Municipalité de Saint-Isidore-de-Clifton paid a sum of \$17,500 to Municipalité de Saint-Malo;

Whereas that section 2 does not indicate clearly that the sum was to be paid out of the surplus accumulated by Partie est du Canton de Clifton, despite the intent expressed during the negotiations that lead to the conclusion of the agreement;

Whereas section 12 of Order in Council 1606-97 dated 10 December 1997 concerns the allocation of the accumulated surplus;

Whereas the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., chapter O-9) does not provide for the amendment of an order, except in the case of an error in writing or an obvious omission;

THE PARLIAMENT OF QUÉBEC ENACTS AS FOLLOWS:

1. Notwithstanding section 12 of Order in Council 1606-97 dated 10 December 1997,

(1) a sum of \$17,500 shall be taken out of the surplus accumulated in the name of Partie est du Canton de Clifton to be paid into the general fund of Municipalité de Saint-Isidore-de-Clifton;

(2) any balance of such accumulated surplus shall be used exclusively for road maintenance and repair work in the sector consisting of the former territory of Partie est du Canton de Clifton, excluding the part annexed by Municipalité de Saint-Malo on 12 December 1998.

2. This Act shall not affect any case pending on 5 June 2000.
3. This Act comes into force on (*insert here the date of assent to this Act*).